

NO MAN'S ZONE

Fujiwara Toshi



BIOGRAFIE Geboren am 23. Juli 1970 in Yokohama. Er studierte Filmwissenschaft an der Waseda University, Tokio, und am Fachbereich Film und Fernsehen der University of Southern California. Bevor er selbst Filme drehte arbeitete er als Filmkritiker.

BIOGRAPHY Born on 23 July 1970 in Yokohama. He studied Film Studies at the Waseda University, Tokyo, and at the Department of Film and Television at the University of Southern California. He worked as a film critic before becoming a filmmaker.

FILMOGRAFIE 2002 INDEPENDENCE: AROUND THE FILM KEDMA, A FILM BY AMOS GITAI. SHALOM – A WEEKEND IN TEL AVIV, Kurzfilm · LIGHTS OF SAINTE PHILOMÈNE, Kurzfilm · 2003 TSUCHIMOTO NORIAKI: A VOYAGE TO NEW YORK. WALK, Kurzfilm · DA SPEECH OR HOW 9/11 CHANGED MY NATION AND HELPED ME TO TURN US AGAINST THE WORLD · 2004 FRAGMENTS: ON AMOS GITAI & ALILA · HARA KAZUO: A LIFE MARCHING ON · 2006 WE CAN'T GO HOME AGAIN Forum 2006 · 2007 EIGA WA IKIMONO NO KIROKU DE ARU: TSUCHIMOTO NORIAKI NO SHIGOTO (CINEMA IS ABOUT DOCUMENTING LIVES: THE WORKS AND TIMES OF NORIAKI TSUCHIMOTO) · 2008 FENCE · 2010 FOR A LITTLE BIT OF LOVE JUST FOR THIS LITTLE INSTANCE, Kurzfilm · 2012 NO MAN'S ZONE

Ein Mann wandert durch die 20-Kilometer-Zone um die havarierten Atomreaktoren von Fukushima. Kirschbäume blühen, die Natur zeigt sich idyllisch. Radioaktive Strahlung ist unsichtbar, und wo der Tsunami Häuser und Straßen verschluckt hat, tut sich ein Nichts auf. Der Mann trägt alltägliche Kleidung, ebenso wie die Menschen, die hier noch ausharren, vorläufig. Gelegentlich begegnen ihm weiße „Geister“ in Schutzkleidung, die seltsamen Aufgaben nachgehen. Wie in Tarkowskijs STALKER, so ist auch in NO MAN'S ZONE von Fujiwara Toshi die Zone nicht nur ein Ort, sondern vor allem ein Geisteszustand. Lange vor der Zerstörung, vor der Verwüstung hat ein Prozess der Auflösung eingesetzt, dem vor allem die alten Menschen trotzen, welchen unser „Stalker“ begegnet. Eine Stimme begleitet den Filmemacher auf seiner Wanderung, sie gehört der armenisch-kanadischen Schauspielerin Arsinée Khanjian. Eine Stimme aus dem Exil, fremd und verständnisvoll.

NO MAN'S ZONE ist eine komplexe Reflexion über das Verhältnis von Bildern und Ängsten, über die Sucht nach dem Untergang, über das verheerte Verhältnis von Mensch und Natur: Um die Zone zu dekontaminieren, sie dem Menschen zurückzugeben, wird man die Natur amputieren müssen.



A man wanders through the 20-kilometre exclusion zone around the stricken nuclear reactors at Fukushima. The cherry trees are in bloom and the natural surroundings make an idyllic impression. Radiation is invisible, yet a gaping emptiness looms where the tsunami engulfed streets and houses. The man is wearing normal clothing, just like the people still toughing it out here, for the time being at least. He occasionally encounters white “ghosts” in protective clothing, performing strange tasks.

As in Tarkovsky's STALKER, the zone in Fujiwara Toshi's NO MAN'S ZONE is both a place and a mental state. A gradual disintegration began long before the destruction and devastation, a process defied for the most part by the old people our “Stalker” encounters. A voice accompanies the filmmaker's wanderings, that of Armenian-Canadian actress Arsinée Khanjian, a voice from a place of exile, unfamiliar and sympathetic.

NO MAN'S ZONE is a complex reflection on the relationship between images and fears, on being addicted to the apocalypse, on the ravaged relationship between man and nature. For the zone to be decontaminated and returned to the people, nature itself will have to undergo an amputation.

Japan/Frankreich 2012

Länge 103 Min. · Format HDCAM · Farbe

STABILISTE

Regie, Buch **Fujiwara Toshi**

Kamera **Kato Takanobu**

Musik **Barre Phillips**

Musikproduzent **Jean Rochard**

Sound Design, Tonmischung **Usui Masaru**

Visual Effects **Franck Malmin**

Schnitt **Isabelle Ingold**

Produzenten **Valérie-Anne Christen, Denis Friedman**

Sprecherin **Arsinée Khanjian**

Textbeiträge **Jean Gruault, Marie-José**

Sanselme, Jon Jost, Chris Fujiwara,

Dominique Lavigne, Vincent Dieutre,

Isabelle Ingold, Atom Egoyan

Co-Produktion **Denis Friedman**

Productions, Paris

PRODUKTION

Aliocha Films

Tokio, Japan

WELTVERTRIEB

Doc & Film

Paris, Frankreich

d.elstner@docandfilm.com